



**NESPRESSO®**  
P R O F E S S I O N A L



Bedienungsanleitung **ES 100**  
Istruzioni per l'uso



Vor Inbetriebnahme des Gerätes Anleitung/Sicherheitshinweise lesen!  
Leggere le istruzioni per l'uso/norme di sicurezza prima dell'uso!

# 1. Inbetriebnahme • 1. Azionamento

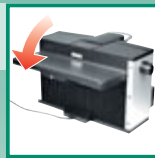
**a** Wärmplatte montieren  
Montare la piastra riscaldante



Stecker  
Spina

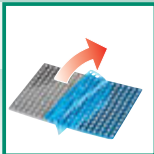


Einhängen  
Appendere

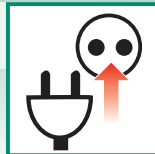


Waagrecht stellen  
Posizionare orizzontalmente

**b** Schutzfolie abziehen  
Togliere il foglio di protezione



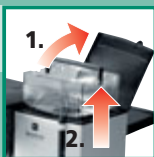
Netzstecker einstecken  
Attaccare la spina



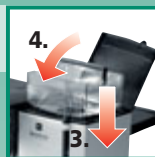
## Vorbereitung • Preparazione

Täglich vor 1. Getränk • Ogni giorno prima della 1° bevanda

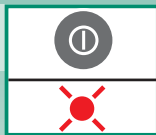
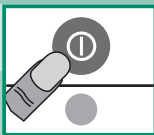
**1** Wasser einfüllen  
Versare l'acqua  
Klappe geschlossen  
Coperchio chiuso



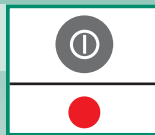
Nur frisches Wasser  
Acqua fresca



**2** Einschalten  
Accensione  
Spülen + vorwärmen automatisch  
Sciogliere + riscaldare automatico



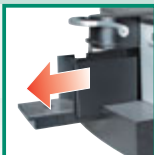
heizt auf • scalda



bereit  
pronto

Täglich nach letztem Getränk • Ogni giorno dopo l'ultima bevanda

**3** Kapselbehälter leeren  
Svuotare il contenitore  
delle capsule



Tropfschale leeren  
Svuotare la vaschetta  
raccogliogocce



## Wöchentliche Pflege • Pulizia settimanale

Reinigen  
Pulire

Feuchtes Tuch, Reinigungsmittel mild,  
nicht scheuernd / aggressiv  
Panno umido, detergente delicato,  
non aggressivo (non strofinare)

1.



Wassertank  
Serbatoio acqua

2.



Abtropfschale  
Vaschetta raccogliogocce

3.



Kapselbehälter  
Contenitore capsule

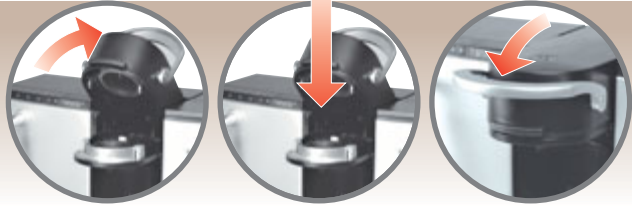
# Espresso

Kapsel, capsula



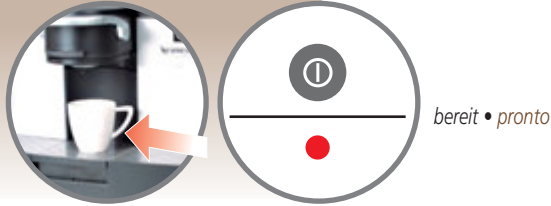
1

Kapsel einlegen  
Inserire una capsula



2

Tasse unterstellen  
Mettere sotto  
una tazzina



bereit • pronto

3

Wählen:  
Scegliere:



bereit  
pronto

Espresso läuft  
L'espresso fuoriesce

**STOP** automatisch oder  
automatico o

4

Kapsel auswerfen  
Espellere la capsula




Kapsel fällt in  
Kapselbehälter  
La capsula  
finisce nel  
contenitore  
delle capsule


Wärmeverlust  
vermeiden  
Mantenere calda  
la macchina




**Temperatur-Anzeige**  
**Indicazione della temperatura**


 blinkt langsam  
lampeggia lentamente

Gerät heizt auf:  
nach Einschalten /für Dampf  
L'apparecchio si riscalda:  
dopo l'accensione /per il vapore

 leuchtet  
acceso


bereit  
pronto


 blinkt schnell  
lampeggia velocemente

 Gerät zu heiss,  
kühlen siehe Cappuccino 4  
L'apparecchio si scalda, per  
il raffreddamento vedi Cappuccino 4

 **Warnlampe**  
**Spia d'allarme**

 Kapselbehälter ist voll  
Contenitore delle capsule pieno

 Drehknopf auf «0» stellen  
Posizionare la manopola su «0»

 Fachhändler benachrichtigen  
Contattare il rivenditore

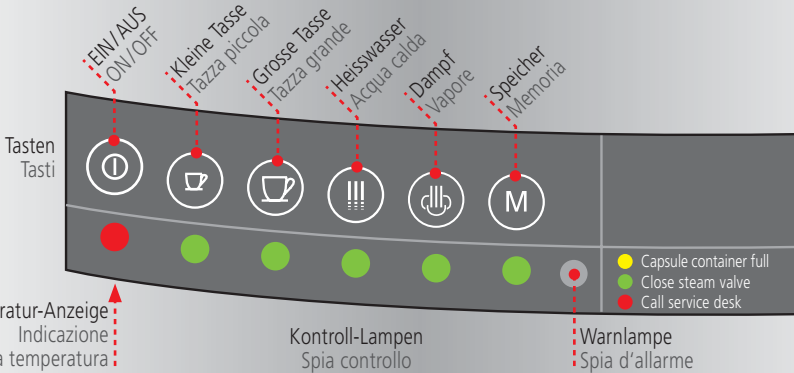
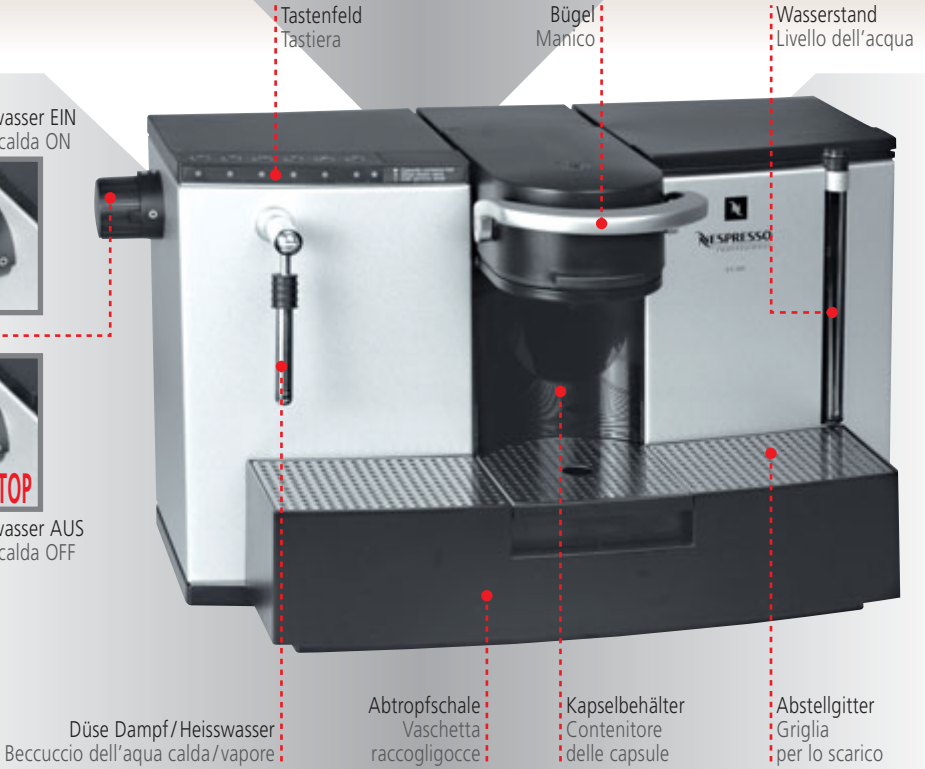
# NESPRESSO®

P R O F E S S I O N A L

Dampf/Heisswasser EIN  
Vapore/acquacalda ON



Dampf/Heisswasser AUS  
Vapore/acquacalda OFF

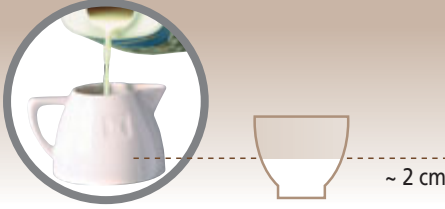


# Milch aufschäumen für Preparare la spuma per il

# Cappuccino

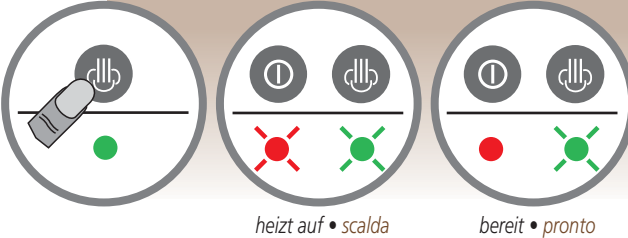
Kalte Milch einfüllen  
Versare latte freddo

1



«Dampf» wählen  
Scegliere «vapore»

2



3

 Düse wird heiss  
Il beccuccio è caldo

System kühlen  
Raffreddare  
la macchina

4



Gefäß unterstellen  
Mettere sotto un recipiente

30 Sekunden lang Wasser entnehmen  
Fare scendere l'acqua per 30 secondi

 bereit  
pronto

siehe • vedi

**Espresso**

Espresso auf den Milchschaum zubereiten  
Preparazione dell'espresso con la spuma

5

Düse mit Heisswasser spülen + feucht abreiben  
Sciquare il beccuccio dell'acqua calda e asciugare bene

6



# Heisswasser

## Acqua calda

**STOP** automatisch und/oder automatico e/o

Wasser heiss  
Acqua calda



Düse wird heiss • Il beccuccio è caldo

Wasser SEHR HEISS  
Acqua MOLTO CALDA



heizt auf • scalda

bereit • pronto



Düse wird heiss  
Il beccuccio è caldo

**STOP** automatisch und/oder automatico e/o

# Heisse Schokolade

## Cioccolata calda




- 

1 Pulver in eine grosse Tasse geben  
Mettere la cioccolata in polvere in una tazza grande
- 

2 Tasse ¼ mit kaltem Wasser füllen  
Riempire per ¼ la tazza con acqua fredda
- 

3 Umrühren  
Mescolare
- 

4 Tasse mit heissem Wasser auffüllen  
Riempire la tazza con acqua calda



zu heiss  
troppo caldo

System kühlen  
(siehe Cappuccino «4»)  
Raffreddare la macchina  
(vedi Cappuccino «4»)

# Entkalken • Decalcificare

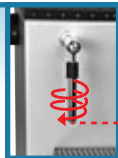


## Anzeige Entkalken Indicazione Decalcificare



Grüne Lampen blinken  
Toutes les lampes vertes clignotent

### 1 Düse Beccuccio



Düse abschrauben  
Svitare il beccuccio



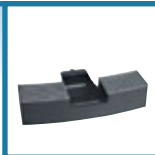
Zerlegen + reinigen  
Smontare e pulire

### 2 Vorbereiten Preparazione

Gerät AUS  
Apparecchio spento



Kapsel auswerfen  
Espellere la capsula



Abtropfschale leeren  
Svuotare la vaschetta  
raccogliogocce



0,1 l Entalker +  
0,9 l Wasser  
0,1 l decalcificante +  
0,9 l di acqua



Gefäß unterstellen  
Mettere sotto una  
tazzina

### 3 Entkalken Decalcificare

Nie Essig verwenden  
Non usare mai aceto

→ **START:** *miteinander, 3 Sekunden  
contemporaneamente, 3 secondi*



3 Zyklen  
3 cicli

Lauflicht • Spie



Heisswasser EIN  
Acqua calda ON



2 Zyklen  
2 cicli

### 4 Spülen Risciacquo



Abtropfschale  
leeren. Tank spülen  
+ ganz füllen  
Svuotare vaschetta.  
Sciacquare e  
riempire il serbatoio

→ **START:** *miteinander, 3 Sekunden  
contemporaneamente, 3 secondi*



2 Zyklen  
2 cicli

Lauflicht • Spie



Heisswasser AUS  
Acqua calda OFF



2 Zyklen  
2 cicli

### 5 Beenden Terminare

Düse  
zusammensetzen +  
anschrauben  
Fissare il beccuccio  
e avvitare



Warten bis Maschine selbst ausschaltet.  
Entkalkung fertig.  
Aspettare che la macchina si spenga da sola.  
L'eliminazione del calcare è terminata.



## Füllmenge • Quantità desiderata



Einstellung ab Werk:  
Impostazioni del fabbricante:











40 ml



110 ml

### Einstellung ändern • Modifica delle impostazioni

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <b>1</b> Taste M drücken<br>Premere il tasto M   | Kaffee<br>Caffè  | Hot water<br>Eau chaude   |
| <b>2</b> Innerhalb von 10 Sekunden<br>Entro 10 secondi   |  oder <br>Drücken + halten<br>Premere e tenere premuto |  |
| <b>3</b> Tasse füllen<br>Riempire la tazza con  <b>OK</b><br>min. 15 ml |  oder <br>Taste loslassen<br>Rilasciare il tasto       |  |
| <b>4</b> Innerhalb von 10 Sekunden: Taste M drücken<br>Entro 10 secondi: Premere il tasto M  |   | Füllmenge ist gespeichert<br>La quantità desiderata è impostata                   |

## Bei Störungen • In caso di problemi

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <del>✗</del> Keine Anzeige<br>Nessun'indicazione  |    | Stecker, Stromversorgung überprüfen<br>Controllare la spina e i fusibili                              |
|  Der Kaffee ist zu wenig heiss<br>Il caffè non è abbastanza caldo         |  | Tassen vorwärmen.<br>Wenn nötig entkalken<br>Riscaldare tazze.<br>Se necessario, eliminare il calcare |
| <del>✗</del> Es fließt kein Kaffee<br>Il caffè non scende   |  | Reinigen, wenn nötig entkalken<br>Pulire, se necessario, eliminare il calcare                         |
|  Kein Kaffee, nur Wasser<br>Solo acqua, niente caffè                      |  | Reinigen/Kapsel richtig einsetzen<br>Pulire/inserire correttamente la capsula                         |
|  Milch schäumt nicht richtig<br>Il latte si riscalda in modo non corretto |  | Düse reinigen, kalte Milch verwenden<br>Pulire il beccuccio, usare latte freddo                       |





# Sicherheitshinweise

**Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Einsatz Ihres Gerätes sorgfältig durch und heben Sie sie für spätere Einsätze auf.**

**Unsachgemässe Handhabung entbindet Nespresso Professional von jeglicher Haftung.**

- **Notfall:**  
**Sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
- **Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät bedienen.**
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Schliessen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Schutzterde an.  
**Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.**
- Ihr Gerät ist ausschliesslich für die Benutzung in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Heisswasser, Dampf, Heisswasser-/Dampfdüse sind heiss. Verbrennungsgefahr.
- Heisswasser, Dampfstrahl nie auf Körperteile richten. Verbrennungsgefahr.
- Getränke erhitzen: Dampfdüse möglichst tief in Flüssigkeit eintauchen, andernfalls können Dampf und Flüssigkeit zurückspritzen.
- **Achtung:** Bei schnell blinkender grüner Temperatur-Anzeige kein Heisswasser entnehmen. Anstelle von Heisswasser würde ein starker Dampfstrahl entstehen – Verbrennungsgefahr! Vor dem Zubereiten von Kaffee oder Heisswasser das System kühlen: Heisswasser-Düse in Gefäss mit kaltem Wasser tauchen. Heisswasser beziehen, bis grüne Lampe leuchtet (blinkt nicht mehr schnell).
- Kapselfach niemals während einer Zubereitung öffnen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach der Benutzung des Gerätes. Vor Reinigung und Wartung, Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei arbeitet oder sichtbare Schäden aufweist. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Nespresso Professional Kundendienst.
- Jeder andere Eingriff ausser der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung muss unbedingt durch den Nespresso Professional Kundendienst erfolgen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Halten Sie das Kabel ausserhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das Kabel niemals in der Nähe von oder in Berührung mit den heissen Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, dürfen Sie das Gerät nicht mehr benutzen. Um jegliche Gefahr zu vermeiden, sollten sie die defekten Teile unbedingt vom Nespresso Professional Kundendienst austauschen lassen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heisse Fläche, wie z.B. Elektroplatten und benutzen Sie es auch nicht in der Nähe offener Flammen.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nur Zubehör und Ersatzteile von Nespresso Professional verwenden, die für Ihr Gerät geeignet sind.
- Benutzen Sie das Gerät nie ohne Abtropfschale und Abstellgitter.
- Alle Nespresso Professional Geräte werden einer strengen Kontrolle unterzogen. Einsatztests unter Praxisbedingungen werden an zufällig ausgewählten Geräten durchgeführt, so dass sich eventuell Gebrauchsspuren feststellen lassen.
- Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemässe Verwendung oder falsche Bedienung verursacht werden.
- Entkalkung:  
1 Vorbereiten: Schutzmassnahmen auf Entkalker-Verpackung beachten.  
2 Entkalken: Während der Entkalkung Bügel nicht öffnen und Dampffunktion nicht benutzen.  
3 Spülen: Wassertank gründlich ausspülen und Entkalker-Rückstände vom Gerät abwischen.
- Entsorgung:  
Netzstecker ziehen. Netzkabel am Gerät abschneiden. Gerät und Netzkabel zu öffentlicher Entsorgungsstelle/ Ihrem Kundendienst bringen.
- Den Wassertank immer mit Trinkwasser füllen.



## Norme di sicurezza

**Leggere attentamente le istruzioni d'uso dell'apparecchio precedentemente alla prima utilizzazione e conservatele per eventuali future consultazioni: un'utilizzazione non conforme alle norme di sicurezza, proscioglierà Nespresso Professional da qualsiasi responsabilità.**

- **Emergenza: staccare subito la spina.**
- **I bambini non devono mai utilizzare l'apparecchio senza la sorveglianza di una persona adulta.**
- Verificate che la tensione di alimentazione del vostro apparecchio sia corrispondente a quella della vostra installazione elettrica.
- Collegate l'apparecchio unicamente ad una presa elettrica con messa a terra. **Qualsiasi errore di collegamento annulla il diritto alla garanzia.**
- Il vostro apparecchio è destinato al solo uso all'interno di locali chiusi.
- L'acqua calda, il vapore, il beccuccio dell'acqua/del vapore sono roventi. Pericolo di ustioni!
- Non dirigere mai il getto di acqua calda/di vapore verso parti del corpo. Pericolo di ustioni!
- Per scaldare le bevande: immergere il più possibile il beccuccio del vapore nel liquido per evitare spruzzi di liquido e di vapore.
- **Attenzione:** Se l'indicatore della temperatura lampeggia (verde) velocemente, non far scendere acqua calda. Al posto dell'acqua calda si formerebbe un forte getto di vapore – pericolo di ustioni!  
Prima della preparazione di espresso o acqua calda raffreddare il sistema: Immergere il beccuccio in contenitore con acqua fredda. Prelevare acqua calda fino ad accensione della spia verde (non lampeggia più velocemente).
- Lo scomparto della capsula non aprire mai durante una preparazione del espresso.
- Dopo l'uso dell'apparecchio, staccare sempre la spina. Prima della pulizia e della manutenzione staccare la spina e lasciare raffreddare l'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzate il vostro apparecchio se risulta danneggiato o mal funzionante. In questi casi rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato Nespresso Professional.
- Qualsiasi intervento sull'apparecchio, che non rientri nelle normali operazioni di pulizia o manutenzione deve essere effettuato da un centro di assistenza autorizzato Nespresso Professional.
- Non immergete l'apparecchio, la presa o il cavo elettrico nell'acqua o in altri liquidi.
- Tenete il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Evitate che il cavo di alimentazione venga a contatto con le parti calde dell'apparecchio, con fonti di calore o con angoli vivi.
- Se il cavo di alimentazione o la presa risultano danneggiati, non potete più utilizzare l'apparecchio. Per evitare qualsiasi pericolo, fate sostituire le parti difettose presso un centro di assistenza autorizzato Nespresso Professional.
- Non posate l'apparecchio sopra una superficie calda, ad es. piastre elettriche e non usatelo a prossimità di una fiamma viva.
- Per la vostra sicurezza personale, utilizzate unicamente accessori e pezzi di ricambio Nespresso Professional, adatti al vostro apparecchio.
- Non utilizzate l'apparecchio senza aver prima posto la griglia e la vaschetta raccogliogocce.
- Tutti gli apparecchi Nespresso Professional sono sottoposti a severi controlli di qualità. Delle prove di utilizzazione pratica vengono effettuati su apparecchi presi a caso e questo spiega eventuali tracce d'uso su apparecchi nuovi.
- Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni causati da un'utilizzazione non conforme o errata.
- Decalcificare:
  - 1 Preparazione: Osservare le misure precauzionali sull'imballaggio.
  - 2 Decalcificare: Durante la decalcificazione non aprite la ganascia e non utilizzate la funzione vapore.
  - 3 Pulire: Risciacquare il serbatoio dell'acqua e pulire la macchina dai resti della soluzione decalcificante.
- Eliminazione:  
Staccare la spina. Recidere il cavo elettrico dell'apparecchio. Consegnare l'apparecchio e il cavo elettrico al centro di discarica pubblica/al proprio servizio di assistenza.
- Riempire sempre il serbatoio con acqua potabile.

## ملحقات إضافية اختيارية

### لوازم انتخابي

Optional accessories

Accessoires optionnels

Optionales Zubehör

Accessori opzionali

Дополнительные принадлежности

Accesorios opcionales

Optioneel toebehoren

Wyposażenie opcjonalne

Valgfritt tilbehør

Προαιρετικό αξεσουάρ

Tillval

Valgfrit tilbehør

## قطع غيار

### قطععات يدكي

Spare parts

Pièces de rechange

Ersatzteile

Pezzi di ricambio

Запасные детали

Recambios

Onderdelen

Części zamienne

Reservedeler

Ανταλλακτικά

Reservdelar

Reservele

## المواصفات الفنية

### داده ماي فني

Technical data

Données techniques

Technische Daten

Dati tecnici

Технические данные

Datos técnicos

Technische gegevens

Informacje techniczne

Tekniske opplysninger

Τεχνικά στοιχεία

Tekniska data

Tekniske data



## وحدة إزالة الجير الخاصة بجهاز

كيت جرم كيري

NESPRESSO descaling kit

Kit de détartrage NESPRESSO

NESPRESSO Entkalkungs-Set

Kit di decalcificazione NESPRESSO

Комплект для принадлежности на киви NESPRESSO

Kit de descalcificación NESPRESSO

NESPRESSO ontkalkingsset

Zestaw do odkamieniania NESPRESSO

NESPRESSO kalkfjerningssett

Σετ αφαλάτωσης NESPRESSO

Avkalkningskit till NESPRESSO

NESPRESSO-afkalkningssett



## خزان الماء

مخزن آب

Water tank

Réservoir d'eau

Wassertank

Contentitore dell'acqua

Бачок для воды

Depósito de agua

Waterreservoir

Zbiornik na wodę

Vannbeholder

Ντεπόζιτο νερού

Vattentank

Vandbeholder



## غطاء

لايبي جهت فيلتر آب

Inset for water filter

Pièce pour filtre à eau

Einsatz für Wasserfilter

Вставка для фильтра

Воды

Pezzo per filtro dell'acqua

Binnenbak water reservoir

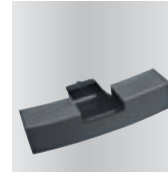
Вкладыш for vannfilter

Στέλεχος τοποθέτησης

για φίλτρο νερού

Insats till vattenfilter

Indlæg til vandfilter



## إناء القطرات المتسربة

سيني چكه

Drip tray

Bac d'égouttage

Abtropfschale

Vasca raccogli gocce

Поднос

Bandeja de goteo

Lekbakje

Misczka odciekowa

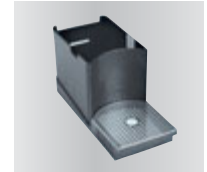
aDryppbakke

Δοχείο κέλυφος

υποδοχής νερού

Droppback

Dryppbakke



## إناء الكبسولات

محفظه كپسول

Capsule container

Réservoir à capsules

Kapselbehälter

Contentitore delle capsule

Емкость для капсулы

Depósito de cápsulas

Capsulebakje

Zbiornik na kapsuły

Kapselbeholder

Δοχείο υποδοχής

για κάψουλες

Kapselbehållare

Kapselbeholder

